



Vətən

Dünya böyüksə də, yurdumdur vətən,
Orda yaranmışam, yaşayıram mən.
Orda gəzmədiyim yer qalmamışdır,
Orda hər daş belə mənə tanışdır.
Mən orda duymuşam eşqi, ilhamı,
Mən orda sevmişəm ata-anamı.
Orda ömür sürdü ellər, obalar,
Orda dəfn olunmuş bizim babalar.
Mən orda sevmişəm öz sevgilimi,
Başımın şöhrəti ana dilimi.
Dostluğun qədrini orda bilmişəm,
Orda ağlamışam, orda gülmüşəm.
Mən orda görürəm aləmi bütün,
Qoy orda qazılsın məzarım bir gün...

Bakı 1927-ci il

Andon Zako-Çayüpi

(Albaniya şairi)

Tərcümə edəni: Səməd Vurğun¹

Səməd Vurğun Alban şairinin şeirini 1954-cü ildə tərcümə edib. Tərcümə Məhəmməd Füzuli adına Əlyazmalar İnstitutunun elmi arxivində saxlanılır. Təəssüf ki, şairin bu tərcüməsi "Səməd Vurğun. Biblioqrafiya" göstəricisi kitabına (*Bakı, 1965-ci il*) düşməyib. Şairin tərcümə yaradıcılığından yazan tədqiqatçılar belə bu tərcümə - şeir barədə bir kəlmə belə danışırlar. (Ş.N)

¹Şeir in əsli *Respublika Dövlət Ədəbiyyat və İncəsənət arxivində saxlanılır (F.465, siy.1. sax. vah.276)*